

## 【留學傳真】外交與國際四季翎 赴日感受文化差異

留學傳真

外交與國際四季翎從小對日本文化深感興趣，於大三出國時前往至日本的龍谷大學國際學部，進行一年的日本留學生活，無論在課堂學習、文化交流等，都有著與臺灣許多不同事物的體會。

課堂上，可以感受到臺日的課堂氣氛的差異，李翎說明，在語言的課程中，是採小班制且教師重視說和寫的能力，一堂課下來，平均一個人也會被叫到5次，所以上課根本無法滑手機；此外，日本學生積極舉手發問要等老師點到她為止才會把手放下，她說：「這在臺灣根本不太會發生，搞不好還被其他同學覺得耽誤到下課時間，不過也可以看到日本同學實事求是的精神。」

雖然從小從日本動漫、影劇中接觸日本文化，但真的身處日本時，對日本各處的禮儀細節感到敬佩，李翎認為，自己正在努力適應並在日常中遵守生活禮節，讓相處起來更美好。讓李翎感到溫暖和懷念的是，與同在日本的臺灣同學成為好友，大家在宿舍一起煮食同吃、互相提醒上課時間、相約出遊踏青等，都讓自己的留學生活變得豐富精彩。

對李翎來說，留日生活期間最困難的是與當地日本人的交流，她表示，因為自己是以英文為主，日文為輔，之前比較少有使用日文的機會，為了不讓自己留下遺憾，因此她把握交流機會，配合校方安排的語言交換活動，每週至少有一小時與日本學生交談，「這對我來說幫助很大，因為在那段時間裡可以安心的說，也不用害怕會說錯了什麼，最重要的是終於交到了日本朋友，也讓自己的語言能力增強許多。」

她指出，雖然嚴重特殊傳染性肺炎（COVID-19，新冠肺炎）影響著留日的課堂學習，在龍谷大學的防疫措施是以室內保持社交距離、固定座位、戴口罩等方式進行，她說：「雖然遇到疫情，但很慶幸當時有申請出國，體驗日本的文化，雖然有不適應的地方，但也遇到了很多有趣的朋友，大家一起充實在異鄉的生活，擴大自己的視野。」（文／陳律萍、圖／李翎提供）



淡江時報社

